

Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 1239 del 04/05/2023

Traduzione in cimbrio

## **“Ren pinn zungmindarhaitn” an fintzta dar earst trèff von djar 2023**

**“Zimbar, Ladinar un Mökna: drai zungen zo retta. Di prodjèkte zo schütza un vürzovüara di stòregen kamöüschaft von zungmindarhaitn von Trentino” disar iz dar tema boda iz khent zornirt vor in earst trèff vo haür vor in ziklo trèff “Ren pinn zungmindarhaitn” boda iz gerift afta draite editziong un bodase iz gehalten atz 21 von abrèl in palatz vodar autonome Provìntz vo Tria. Azpe relatör, boda hãm geredet übar mearare tëme, soinda gest di vortretar von kulturàln emtar un von istituziongen boda hãm kompetentzan übar di zungmindarhaitn un darzuar di vortretar vodar schual un von istituziongen von lentar boda lem di zungmindahaitn ladinar, mökna un zimbar. ’Z hatta getrakk soìn gruaz in sèlln bodada soìn gest, dar vorsitzar vodar autonome Provìntz vo Tria Maurizio Fugatti boda hatt khött no a bòtta ke di DJunta aft disan tëma “Mocht nàstian àna nia zo lazza vorliarn – asó hatta khött dar vorsitzar – dar arbat zo schütza di zung un di identitét von zungindarhaitn, ombrómm ünsar autonomi hatt tiave burtzan bodase gruntn afte zungmindarhaitn o. Aür arbat mocht asó khemmen augehalten von istituziongen o azpe da autonome Provìntz vo Tria.” Dar vorsitzar Fugatti hatt no khött darzuar: “Z iz djüst rendarn kunt dar kamöüschaft vo aürnar arbat un von schütz boda khint gesichart vodar Provìntz”.**

Drinn in PNRR – hatta gedenkht darzuar dar vorsitzar – da provintziàl DJunta hatt ågenump an prodjèkt boda ågeat pròpio in lentar boda lebet a zungmindarhaitn, ’z Bèrsental; dar prodjèkt est bart machan soìn bege, mam ocht khön ke un aftz disan prodkjèkt soindase gevuntet pittnàndar z’arbata di kamöüandar bosen àsteat un alla di kamöüschaft o”.

In trèff soinda asó khent gezoaget in groazan gántzan alle di arbatn un prodjèkte boda alle di sèlln boda hãm zo tüana pinn zungmindarhaitn vüarn vür zo macha linnen destrar di zungen un zo nütza soi muatarzung mearar un alle tage saiz djunge, saiz alte.

Evelyn Bortolotti boda drauschaught afte linguistik un kulturàln dienst von Comun general de Fascia hatt geredet übar di sèlln sachandarn boda khemmen gezalt drinn in organesche Plån vor da zung un kulturàl politik boda vürvüart soìn Àmt, boda zbisnen in àndarn sachandarn, steat nã dar arbat zo drukha libadarn un djornél aftz teme boda ågian in sèlln lentar in mearare zungen un schützt di kulturàln feroine.

Dar Sorastant vodar Ladinar Schual von Fassa Tal, Federico Corradini, hatt gedenkht di arbat boda vürvüart di schual nèt lai zo lirna da ladinar zung in djungen ma zo lirna lesan un schraim in eltarn o boda hãm azpe zil daz sèll zo geba abe in pruf vor in pefél boda darkhennt ke da khånen da ladinar zung.

Da Verantbörtlich vodar didaktik area von Ladinar Museo von Fassa Tal, Martina Chiocchetti hatt vürgelekk alle di initsiativan boda aulekk dar Museo.

Von prodjèkte von Bersentolaresch Kulturinstitut hatta geredet dar dirèktor Mauro Buffa boda hatt khött ke alla di arbat boda khint gemacht hatt 'z zil zo übertraga di zung von altn djeneratziongen afte näing. Di arbat von Komprensif Institut Persan 1 pittar schual vo Vlarotz hatt o 'z zil zo geba mearar vèrt dar möknar zung daz earst vo allz vor di khindar vodar untar un vodar mittl schual. Von sèll hatta geredet di diridjènten von Insitut Daniela Fruet un di maistra Cristiana Ploner boda nåsteat in "Polo mòcheno".

Übar in arbatn von Lusernar Kulturinsitut un überhaup afte prodjèkte boda ågian in khlümmanarn hatta geredet dar Fiorenzo Nicolussi Castellan, kulturàl mittarbatar von Insitut, boda hatt gezoaget mearare initsiativan azpe di Kartoon, di bèrkstattn, un daz näüge schualpuach boda innhaltet 220 zimbresche börtar boda khemmen genützt alle tage un di formatziung online.

Aftaz sèll boda tüat dar Kompresif Institut vo Folgrait, Lavròu un Lusérn hatta geredet di schual diridjènten Roberta Bisoffi. Ummana von bichtegarstn arbatn, zbisnen didaktik in aula un auz, di diridjènten hatt gedenkht di låntkart von lentar boda iz khent gemacht von studjént dòpo a långa nåsüach ummar afta gántz zimbar Hoachebene, di låntkart hatt gevallt vil in turistn o.

Dar näüge trèff vo "Ren pinn Zungmindarhaitn" bart soinn auz pan månat von madjo un bart soinn über in PNRR von Bersental un bazta iz auvarkhent vodar mittarbat pittar Universitét vo Tria zo macha an tèkst vor di obarschualn boda hatt azpe titl: "Minoranze e società inclusiva".

**Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene**

(cdt)